

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35715
Name	Literature and audiovisual arts in the German language
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2019 - 2020

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	First term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	11 - Literature studies in language B (CO German)	Optional

Coordination

Name	Department
GUTIERREZ KOSTER, ISABEL	155 - English and German

SUMMARY

Esta asignatura pretende profundizar en la literatura alemana mediante el estudio de sus relaciones con las artes audiovisuales, siendo objeto de estudio algunas películas alemanas de los últimos años. La capacidad de análisis de películas cinematográficas o de producciones televisivas contribuye a un desarrollo de la competencia medial en un sentido más amplio y para ello se establecerán unos fundamentos teóricos y metodológicos que llevarán a un proceso de análisis en profundidad del elemento audiovisual y/o literario. De esta manera, a través del estudio y del análisis de recursos fílmicos y de su aplicación práctica por el propio estudiante, es posible adquirir un mayor conocimiento del análisis literario y de la comprensión del texto escrito.



PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Se consideran conocimientos previos adecuados para cursar esta asignatura los siguientes:

- conocimientos generales de literatura y competencias básicas para entender, interpretar y estudiar textos literarios
- conocimientos generales básicos en áreas afines de Humanidades
- interés por la lectura de textos de diferente tipo
- espíritu reflexivo y crítico
- interés por el estudio de fenómenos culturales relacionados con la literatura

COMPETENCES (RD 1393/2007) // LEARNING OUTCOMES (RD 822/2021)

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Apply information and communication technologies and computer tools to modern languages and literatures.
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Apply quality criteria to work in the field of modern languages and literatures.
- Know and apply the techniques and methods of analysis of literary texts in a foreign language.
- Understand the texts of foreign literature in the native language.
- Locate, manage and synthesise bibliographic information on various media in the area of modern languages and literatures.
- Identify research issues and themes and evaluate their relevance in the area of study.
- Describe and analyse phenomena related to cultural diversity.
- Analyse the relationship between foreign-language literary texts and performing or audiovisual arts.



LEARNING OUTCOMES (RD 1393/2007) // NO CONTENT (RD 822/2021)

1. Conocimiento de los principales movimientos, obras y autores de la literatura alemana.
2. Capacidad para leer, interpretar y analizar obras de la literatura alemana.
3. Capacidad para desarrollar por escrito y exponer una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la literatura estudiada.
4. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua alemana.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Introducción

Orígenes y comienzos del cine.

2. Análisis fílmico y cinematográfico

Introducción al lenguaje cinematográfico. Mise-en-scène. Estudio de aspectos relacionados con el encuadre, los movimientos y ángulos de cámara, la iluminación como expresión dramática, etc. Identificación de estéticas y estilos cinematográficos a través de la historia del cine, teniendo en cuenta la importancia de los cambios e innovaciones técnicas.

3. Análisis de obras cinematográficas y /o literarias

Análisis de varias obras cinematográficas y /o literarias en términos estéticos, narrativos y teóricos para llegar al establecimiento de una descripción de la construcción del film y de cómo las proposiciones ideológicas, narrativas y estéticas del cineasta/autor determinan las formas, expresivas y de contenido, de la construcción fílmica y literaria.

**WORKLOAD**

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	45,00	100
Seminars	15,00	100
Attendance at events and external activities	10,00	0
Development of group work	20,00	0
Development of individual work	10,00	0
Study and independent work	10,00	0
Readings supplementary material	10,00	0
Preparation of evaluation activities	30,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

La tarea del profesor no consiste sólo en ofrecer la información al estudiante, sino que debe facilitar el aprendizaje, motivar al alumno a partir de una materia de estudio y desarrollar en él la capacidad de reflexión y autoaprendizaje. Ello es motivo de que en esta asignatura la teoría y la práctica estén estrechamente ligadas y no resulte posible dividir las clases en estas dos categorías.

Durante las clases se emplearán diferentes métodos de enseñanza: Utilizaremos el modelo de lección magistral sobre todo en los apartados teóricos, dado que este modelo ofrece la posibilidad al profesor de presentar de una manera clara y sintetizada los aspectos más relevantes de cada tema y dominar el tiempo de exposición.

Esta metodología se complementará no sólo con ejercicios prácticos a realizar en grupo y/o de manera individual, sino también con exposiciones orales en clase y trabajos sobre temas diversos que implicarán, en gran medida, el uso de nuevas tecnologías (TIC). Es sobre todo aquí donde se invita al estudiante a aprovechar las tutorías del profesor para solventar cualquier duda.

El estudiante deberá, además, aprender a trabajar de manera autónoma, haciendo uso de recursos como Internet, Aula Virtual, fondos bibliográficos en papel y online, etc. y contribuir de esta manera a su propia construcción de parte del contenido del curso – siempre supervisado, naturalmente, por el profesor en sus tutorías. Igualmente el trabajo con los compañeros, es decir, en grupo, será una manera de fomentar la actitud de descubrimiento y de crítica hacia uno mismo y la profesión y servirá para reforzar su capacidad de comunicación y de argumentación.

Es fundamental, por otro lado, que el estudiante trate de involucrarse al máximo en cualquier tipo de actividad cultural, bien sea por indicación del profesor, bien por iniciativa propia.

**EVALUATION**

La evaluación constará de 4 partes diferenciadas:

Tipo de evaluación	% sobre final
a) Examen escrito individual	35%
c) Participación oral y escrita	20%
d) Exposiciones orales y taller de radio	20%
e) Trabajo creativo final	25%

- La asistencia a clase no puede ser inferior a un 80%. En caso de no poder cumplir con esta asistencia, será obligatoria la realización de un trabajo escrito en alemán de MÍNIMO 3 páginas (Times New Roman 12, interlineado 1.5, sin espaciado, márgenes 2,5cm), que consistirá en el análisis fílmico de una película elegida por el estudiante y que se entregará como máximo el día de la primera/segunda convocatoria. Este trabajo será evaluado como APTO/NO APTO.

- El examen tendrá lugar en octubre (primera convocatoria anticipada). Se informará de la fecha exacta en clase y a través del correo electrónico. La nota mínima para hacer media es de 4'5. En caso de suspender esta parte, se podrá recuperar en la segunda convocatoria.

- Las exposiciones orales son VINCULANTES y OBLIGATORIAS, es decir, se espera del estudiante que se comprometa con el tema y la fecha propuesta en beneficio de la organización y estructura de todo el curso.

-La participación oral en clase es una parte fundamental del curso. No se trata de asistencia sino de tomar parte activa en la clase. Para la evaluación de la participación escrita se tendrán en cuenta todos los ejercicios realizados en clase y en casa, además de las correcciones oportunas de los deberes, que se entregarán cuando corresponda. No se aceptará la entrega de a ejercicios a final de curso.

- El no realizar o entregar una de las partes de la evaluación significa automáticamente perder el porcentaje de la nota que le ha sido asignada en la tabla. Es decir, aunque se apruebe el examen, la media final debe ser igual o superior a 5 y solo es posible recuperar el examen en segunda convocatoria, no el resto de las partes. Se recuerda que se trata de una asignatura de carácter práctico con un sistema de evaluación continua.

- En clase se darán indicaciones de cómo realizar el trabajo creativo final, pero básicamente consistirá en una adaptación filmográfica breve (unos 5-8 minutos) de un texto literario o creativo propio en alemán, en la que se apliquen todos los aspectos que se han ido explicando a lo largo del curso. Se hará en grupos de 3 o 4 personas y cada estudiante es responsable de constituir y organizar con suficiente antelación su grupo. Los trabajos se presentarán en la fecha del examen de primera convocatoria y no habrá recuperación.



- Las tutorías son, en principio, de carácter voluntario, aunque resulta evidente su importancia y necesidad sobre todo para la realización de las exposiciones, los trabajos y el portfolio, pero también para comentar cualquier otro aspecto relacionado con el desarrollo del curso. No obstante, el profesor se reserva el derecho de realizar tutorías selectivas con determinados estudiantes (que serán informados a través del Aula Virtual / correo electrónico), y que por tanto serán obligatorias y con consecuencias para la nota final.

REFERENCES

Basic

- Faulstich, Werner: Die Filminterpretation. Göttingen 1995
- Gast, Wolfgang: Grundbuch : Einführung in Begriffe und Methoden der Filmanalyse. Frankfurt/ 1993
- Gast, Wolfgang: Literaturverfilmung. Bamberg 1999
- Hickethier, Knut: Film- und Fernsehanalyse. Stuttgart 1996

Additional

- Ackermann, Kathrin / Laferl, Christopher F. (ed.): Transpositionen des Televisiven. Fernsehen in Literatur und Film. Bielefeld 2009
- Bauschinger, Sigrid Film (ed.): Film und Literatur: literarische Texte und der neue deutsche Film. Bern u. München 1984
- Poppe, Sandra: Visualität in Literatur und Film. Eine medienkomparatistische Untersuchung moderner Erzähltexte und ihrer Verfilmungen. Göttingen 2007.

ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

English version is not available